

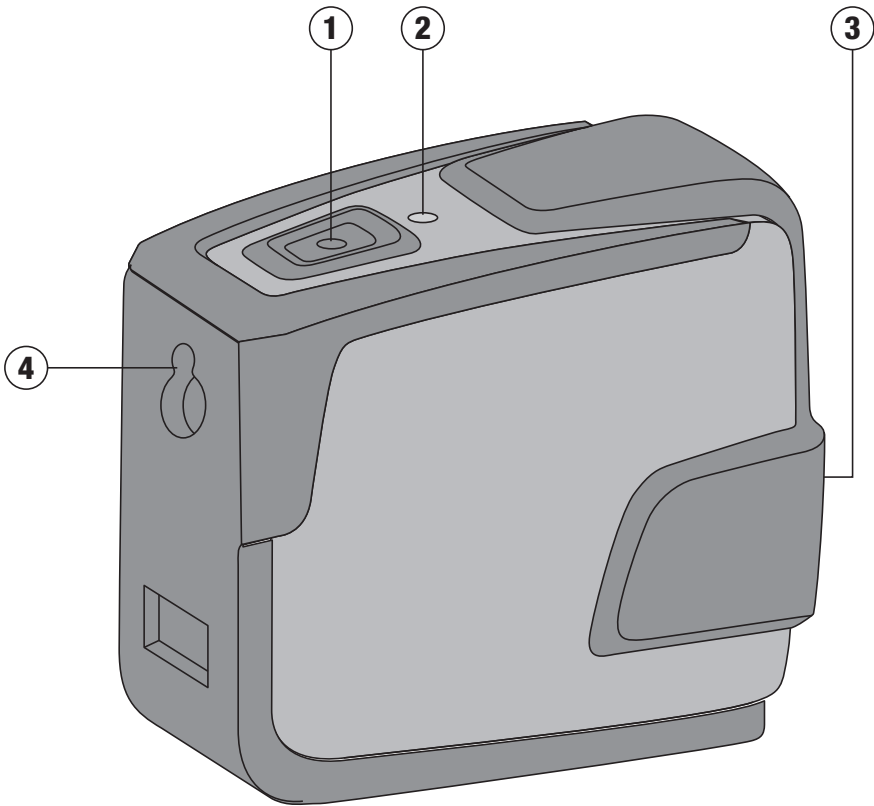
# HILTI

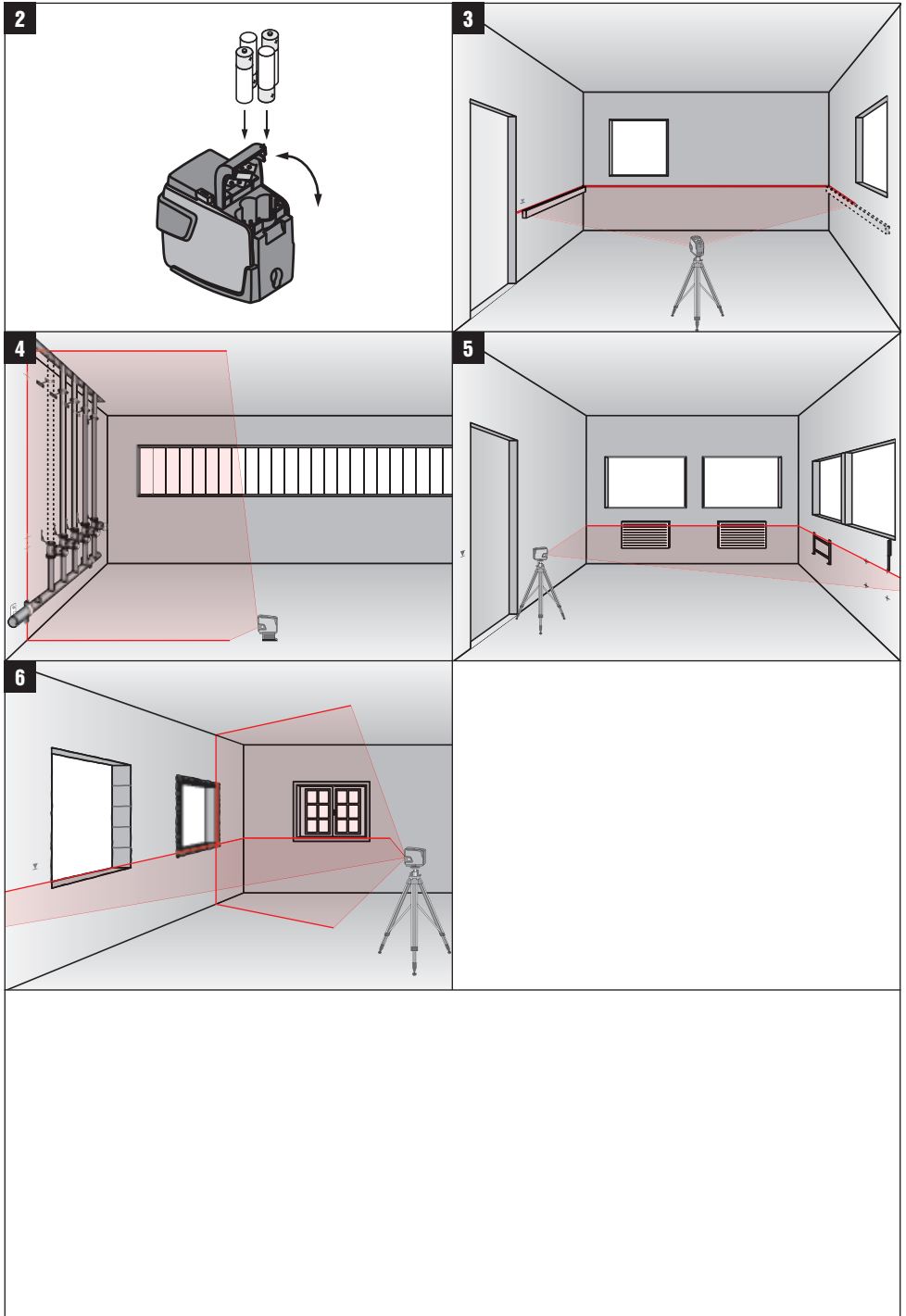
## PML 42

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

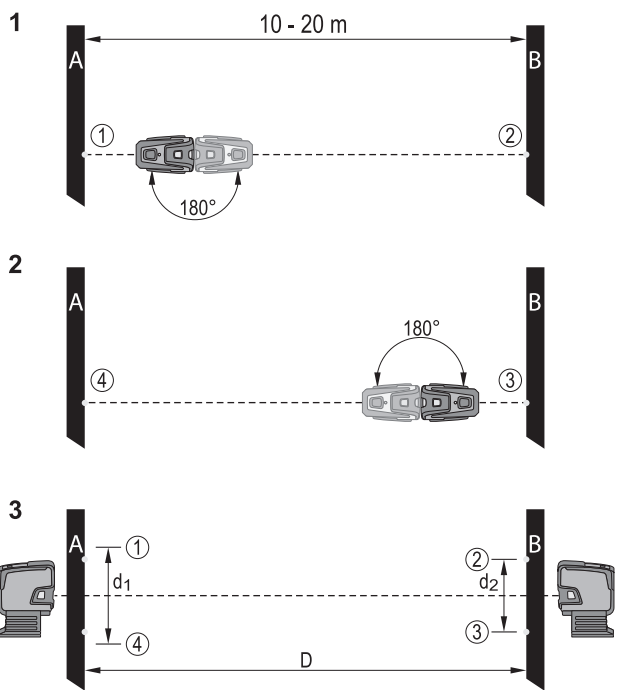


**1**

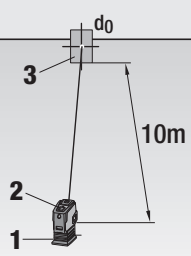




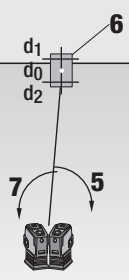
7

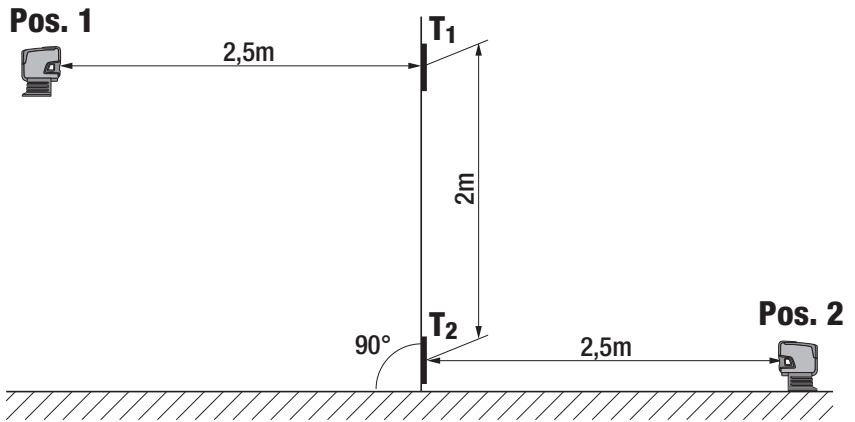


8



9





# ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

## Čárový laser PML 42

**Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.**

**Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.**

**Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.**

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	47
2 Popis	48
3 Příslušenství	49
4 Technické údaje	49
5 Bezpečnostní pokyny	50
6 Úvedení do provozu	51
7 Obsluha	51
8 Čistění a údržba	52
9 Odstraňování závad	53
10 Likvidace	53
11 Záruka výrobce přístroje	54
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	54

**1** Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "přístroj" vždy čárový laser PML 42.

**Části přístroje, ovládací a indikační prvky 1**

- 1 Tlačítko ZAP/VYP
- 2 Svítivá dioda
- 3 Kyvadlo
- 4 Zadní strana

CS

## 1 Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

#### VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

#### POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

### 1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

#### Výstražné značky



Obecné varování

#### Symboły



Před použitím čtěte návod k obsluze



Přístroje a baterie se nesmějí odhazovat do komunálního odpadu.



Třída laseru 2 podle EN 60825-1:2007

#### Na přístroji



Nevystavujte se paprsku.

Výstražný štítek na laser pro USA, podle CFR 21 § 1040 (FDA).

## Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho výrobku. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných

našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Sériové číslo:

## 2 Popis

### 2.1 Používání v souladu s určeným účelem

PML 42 je samonivelační čárový laser, se kterým může jediná osoba rychle a přesně provádět nivelaci a vyrovnávací práce. Přístroj má dvě čáry (horizontální a vertikální) a jeden bod jako průsečík obou čar. Čáry a jejich průsečík mají dosah cca 10 m. Dosah závisí na světlosti prostředí.

Přístroj je určen především pro vnitřní použití a nejedná se o náhradu za rotační laser.

Při venkovním použití je třeba dbát na to, aby rámcové podmínky odpovídaly vnitřním prostorům. Možné druhy použití jsou následující:

Nivelace zásevek, kabelových kanálků, radiátorů a instalací.

Nivelace zavěšených podhledů.

Nivelace a vyrovnávání dveří a oken.

Přenášení výšek.

Vertikální vyrovnávání trubek.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

### 2.2 Vlastnosti

Laser PML 42 funguje do výchytky cca 5° v jakémkoli směru jako samonivelační.

Doba potřebná pro samonivelaci je cca 3 sekundy.

Při překročení rozsahu samonivelace blikají laserové paprsky přístroje.

Laser PML 42 se vyznačuje jednoduchým ovládním, snadným používáním, robustním plastovým krytem a díky svým malým rozměrům a nízké hmotnosti se snadno přenáší.

Přístroj lze používat s přijímačem laserového paprsku PMA 31.

V normálním režimu se přístroj vypíná po 15 minutách, do nepřetržitého režimu lze přepnout stisknutím tlačítka ZAP/VYP na čtyři sekundy.

### 2.3 Rozsah dodávky čárového laseru v kartonu

- 1 Čárový laser
- 1 Transportní pouzdro
- 4 Baterie
- 1 Návod k obsluze
- 1 Certifikát výrobce

### 2.4 Provozní hlášení

Svítivá dioda	Svítivá dioda nesvíí.	Přístroj je vypnutý.
	Svítivá dioda nesvíí.	Baterie jsou vybité.
	Svítivá dioda nesvíí.	Baterie jsou špatně vložené.
	Svítivá dioda svítí nepřerušovaně.	Laserový paprsek je zapnutý. Přístroj je v provozu.
	Svítivá dioda bliká dvakrát každých 10 sekund.	Baterie jsou téměř vybité.

Svítivá dioda	Svítivá dioda bliká.	Teplota přístroje je vyšší než 50 °C (122 °F) nebo nižší než -10 °C (14 °F) (laserový paprsek nesvítí).
Laserový paprsek	Laserový paprsek bliká dvakrát každých 10 sekund.	Baterie jsou téměř vybité.
	Laserový paprsek bliká s vyšší frekvencí.	Přístroj nemůže provést samonivelaci (je vychýlen mimo rozsah samonivelace 5°).
	Laserový paprsek bliká každé 2 sekundy.	Přístroj nemůže provést samonivelaci (nebo režim čáry v nakloněné rovině).

### 3 Příslušenství

Označení	Krátké označení	Popis
Stativ	PMA 20	
Cílová destička	PMA 54/55	
Cílová destička	PRA 50/51	
Přijímač laserového paprsku	PMA 31	
Magnetický držák	PMA 74	
Teleskopická upínací tyč	PUA 10	
Rychloupínací svěrka	PMA 25	
Univerzální adaptér	PMA 78	
Kufr Hilti	PMA 62	
Laserové vizualizační brýle	PUA 60	Nejedná se o ochranné brýle proti laserovému záření a nechrání oči proti laserovým paprskům. Brýle se kvůli omezení barevného vidění nesmějí používat ve veřejném silničním provozu a mohou se používat jen při práci s přístrojem PML.

CS

### 4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Dosah čar a průsečíku	10 m (30 ft)
Přesnost <sup>1</sup>	±2 mm na 10 m (±0,08 in na 33 ft)
Doba potřebná pro samonivelaci	3 s (typicky)
Třída laseru	Třída 2, viditelný paprsek, 620-690 nm, ±10 nm (EN 60825-1:2007 / IEC 60825 - 1:2007); class II (CFR 21 §1040 (FDA))
Tloušťka čáry	Vzdálenost 5 m: < 2,2 mm
Rozsah samonivelace	±5° (typicky)
Automatické vypínání	aktivované po: 15 min
Indikace provozního stavu	LED a laserové paprsky
Napájení	články AA, alkalické manganové baterie: 4

<sup>1</sup> Vlivy jako zvlášť vysoké teploty, vlhkost, nárazy, pády atd. mohou vést k odchylkám nastavené přesnosti. Pokud není uvedeno jinak, byl přístroj seřízen, resp. zkalibrován za standardních podmínek prostředí (MIL-STD-810F).



Provozní doba	Alkalická manganová baterie 2 500 mAh, Teplota +25 °C (+77 °F): 16 h (typicky)
Provozní teplota	Min. -10 °C / Max. +50 °C (+14 až +122 °F)
Skladovací teplota	Min. -25 °C / Max. +63 °C (-13 až 145 °F)
Ochrana proti prachu a stříkající vodě (kromě prostoru pro baterie)	IP 54 podle IEC 529
Závít stavu (přístroj)	UNC <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "
Hmotnost	Bez baterií: 0,350 kg (0,768 lbs)
Rozměry	96 mm x 65 mm x 107 mm

<sup>1</sup> Vlivy jako zvlášť vysoké teploty, vlhkost, nárazy, pády atd. mohou vést k odchylkám nastavené přesnosti. Pokud není uvedeno jinak, byl přístroj seřizen, resp. zkalibrován za standardních podmínek prostředí (MIL-STD-810F).

CS

## 5 Bezpečnostní pokyny

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

### 5.1 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Před měřením/použitím zkontrolujte přesnost přístroje.
- Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.
- Používejte pouze originální příslušenství a přídatná zařízení firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.
- Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.
- Držte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení a neodstraňujte informační a výstražné tabule.
- Laserové přístroje nenechávejte v dosahu dětí.
- Zohledněte vlivy okolí. Nevystavujte přístroj působení dešťových srážek, nepoužívejte ho ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Nepoužívejte přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.
- Před použitím přístroj zkontrolujte. Pokud je přístroj poškozen, svěřte jeho opravu servisnímu středisku Hilti.
- Po nárazu nebo působení jiného mechanického vlivu je nutné zkontrolovat přesnost přístroje.
- Když přenášíte přístroj z chladného prostředí do teplejšího nebo naopak, měli byste ho nechat před použitím aklimatizovat.
- Při použití s adaptéry zajistěte, aby byl přístroj pevně přišroubovaný.
- Aby se zabránilo chybným měřením, udržujte výstupní okénko laseru čisté.
- Ačkoliv je přístroj konstruován pro používání v nepříznivých podmínkách na staveništi, měli byste s ním zacházet opatrně, podobně jako s jinými op-

tickými a elektrickými přístroji (dalekohled, brýle, fotoaparát).

- Přestože je přístroj chráněn proti vlhkosti, před uložením jej do sucha otřete.
- Během používání několikrát přezkontrolujte přesnost.

### 5.2 Správné uspořádání pracoviště

- Zajistěte měřicí stanoviště a při instalaci přístroje dbejte na to, aby nebyl paprsek namířen proti jiným osobám, ani proti vám samotnému.
- Při práci na žebříku se vyhýbejte nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.
- Měření přes sklo nebo jiné předměty může zkreslit výsledky.
- Dbejte na to, aby byl přístroj postaven na stabilním podkladu (bez vibrací!).
- Přístroj používejte pouze v definovaných mezích použití.
- Pokud se v pracovním rozsahu používá více laserů, zajistěte, abyste nezaměnili paprsky svého přístroje s jinými.
- Magnety mohou ovlivňovat přesnost, proto se v blízkosti nesmějí vyskytovat. Při použití univerzálního adaptéru Hilti žádný vliv nehrozí.
- Při práci s přijímačem je nutné přijímač držet co možná nejpřesněji kolmo k paprsku.
- Přístroj se nesmí používat v blízkosti lékařských přístrojů.

### 5.3 Elektromagnetická kompatibilita

Ačkoli přístroj splňuje požadavky příslušných směrnic, nemůže firma Hilti vyloučit možnost, že bude přístroj rušený silným zářením, což může vést k chybným operacím. V takovém případě, nebo máte-li nějaké pochybnosti, je třeba provést kontrolní měření. Rovněž nemůže firma Hilti vyloučit, že nebudou rušeny jiné přístroje (např. navigační zařízení letadel).

#### 5.4 Klasifikace laseru pro přístroje třídy laseru 2/ class II

V závislosti na prodejní verzi přístroj odpovídá třídě laseru 2 podle IEC60825-1:2007 / EN60825-1:2007 a Class II podle CFR 21 § 1040 (FDA). Přístroje se smějí používat bez dalších ochranných opatření. Oko je při náhodném, krátkodobém pohledu do laserového záření chráněno zavíracím reflexem očního víčka. Tento ochranný reflex víčka mohou však negativně ovlivnit léky, alkohol nebo drogy. Přesto se nedoporučuje dívat se přímo do světelného zdroje, tak jako do slunce. Nezaměřujte laserový paprsek proti osobám.

#### 5.5 Elektrická bezpečnost



- Před odesláním izolujte nebo vyjměte baterie.
- Aby nedocházelo k poškození životního prostředí, musíte se při likvidaci přístroje řídit plat-

nými místními předpisy. V případě pochybností kontaktujte výrobce.

- Baterie nepatří do rukou dětem.
- Nevystavujte baterie nadměrnému teplu a nevhazujte je do ohně. Baterie mohou explodovat nebo může dojít k uvolnění toxických látek.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nepřipojujte k přístroji pájením.
- Nevybíjejte baterie zkratováním, mohou se přehřát a popálit vás.
- Baterie neotevírejte a nevystavujte je nadměrné mechanické zátěži.
- Nepoužívejte poškozené baterie.
- Nemíchejte staré a nové baterie. Nepoužívejte současně baterie od různých výrobců nebo různých typů.

#### 5.6 Kapaliny

Při nesprávném použití může z baterie vytékat kapalina. **Vyhnete se potřísnění. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Jestliže se tato kapalina dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.** Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

## 6 Uvedení do provozu



#### 6.1 Vložení baterií do přístroje 2

##### NEBEZPEČÍ

Do přístroje vkládejte jen nové baterie.

- Otevřete prostor pro baterie.
- Vyjměte baterie z obalu a vložte je přímo do přístroje. **UPOZORNĚNÍ** K napájení přístrojů se smí používat pouze baterie schválené firmou Hilti.
- Zkontrolujte, zda jsou póly správně orientovány podle schématu na spodní straně přístroje.
- Uzavřete prostor pro baterie. Dbejte na řádné uzavření zámku.

## 7 Obsluha



##### UPOZORNĚNÍ

Abyste dosáhli nejvyšší přesnosti, promítejte čáru na vstříslou, rovnou plochu. Přístroj přitom postavte tak, aby stál kolmo k rovině.

#### 7.1 Obsluha

##### 7.1.1 Zapnutí laserových paprsků

Stiskněte jednou tlačítko ZAP/VYP.

##### 7.1.2 Vypnutí přístroje/laserových paprsků

Držte stisknuté tlačítko ZAP/VYP tak dlouho, dokud již není laserový paprsek vidět a nezhasne svítivá dioda.

##### UPOZORNĚNÍ

Přístroj se asi po 15 minutách automaticky vypne.

##### 7.1.3 Deaktivace automatického vypnutí

Držte stisknuté tlačítko ZAP/VYP (asi 4 sekundy), dokud laserový paprsek pro potvrzení třikrát neblikne.

##### UPOZORNĚNÍ

Přístroj se vypne po stisknutí tlačítka ZAP/VYP nebo jakmile jsou vybité baterie.

##### 7.1.4 Funkce čáry v nakloněné rovině

- Položte přístroj na zadní stranu. Přístroj není vyrovnaný. Přístroj bliká v dvousekundovém rytmu.

##### 7.1.5 Použití s přijímačem laserového paprsku PMA 31

Další informace viz návod k obsluze přijímače laserového paprsku PMA 31.

## 7.2 Příklady použití

### 7.2.1 Přenášení výšek 3

### 7.2.2 Vertikální vyrovnávání trubkových vedení 4

### 7.2.3 Vyrovnávání topných těles 5

### 7.2.4 Vyrovnávání dveří a okenních rámců 6

## 7.3 Kontrola

### 7.3.1 Kontrola nivelace předního laserového paprsku 7

1. Postavte přístroj na rovnou a vodorovnou plochu, asi 20 cm od stěny (A) a namířte laserový paprsek na stěnu (A).
2. Vyznačte křížem průsečík laserových čar na stěně (A).
3. Otočte přístroj o 180° a vyznačte křížem průsečík laserových čar na protilehlé stěně (B).
4. Postavte přístroj na rovnou a vodorovnou plochu, asi 20 cm od stěny (B) a namířte laserový paprsek na stěnu (B).
5. Vyznačte křížem průsečík laserových čar na stěně (B).
6. Otočte přístroj o 180° a vyznačte křížem průsečík laserových čar na protilehlé stěně (A).
7. Změřte vzdálenost d1 mezi body 1 a 4 a vzdálenost d2 mezi body 2 a 3.
8. Vyznačte střed d1 a d2.  
Pokud se referenční body 1 a 3 nacházejí na různých stranách od středu, odečtěte d2 od d1.  
Pokud se referenční body 1 a 3 nacházejí na stejné straně od středu, přičtěte d1 k d2.
9. Vydělte výsledek dvojnásobkem délky místnosti. Maximální chyba je 3 mm na 10 m.

### 7.3.2 Kontrola přesnosti horizontální čáry 8 9

1. Postavte přístroj na kraj místnosti dlouhé alespoň 10 m.  
**UPOZORNĚNÍ** Podlaha musí být rovná a vodorovná.
2. Zapněte všechny laserové paprsky.

3. Upevněte cílovou destičku ve vzdálenosti alespoň 10 m od přístroje tak, aby se průsečík laserových čar promítal do středu cílové destičky (d0) a aby vertikální osa cílové destičky procházela přesně středem vertikální laserové čáry.
4. Otočte přístroj o 45°, při pohledu shora ve směru hodinových ručiček.
5. Na cílové destičce vyznačte průsečík horizontální laserové čáry s vertikální osou cílové destičky jako bod (d1).
6. Nyní otočte přístroj o 90° proti směru hodinových ručiček.
7. Na cílové destičce vyznačte průsečík horizontální laserové čáry s vertikální osou cílové destičky jako bod (d2).
8. Změřte následující vertikální vzdálenosti: d0-d1, d0-d2 a d1-d2.

**UPOZORNĚNÍ** Při měřící vzdálenosti 10 m smí být největší naměřená vertikální vzdálenost maximálně 5 mm.

### 7.3.3 Kontrola vertikální čáry 10

1. Umístěte přístroj do výšky 2 m.
2. Zapněte přístroj.
3. Umístěte první cílovou destičku T1 (vertikálně) do vzdálenosti 2,5 m od přístroje a do stejné výšky (2 m), takže vertikální laserový paprsek dopadne na destičku, a tuto polohu vyznačte.
4. Nyní umístěte druhou cílovou destičku T2 2 m pod první cílovou destičku, takže vertikální laserový paprsek dopadne na tuto destičku, a tuto polohu vyznačte.
5. Vyznačte polohu 2 na protilehlé straně této testovací sestavy (zrcadlově) na laserové čáře na podlaze ve vzdálenosti 5 m od přístroje.
6. Nyní postavte přístroj na právě vyznačenou polohu 2 na podlaze. Vyrovnajte laserový paprsek vůči cílovým destičkám T1 a T2 tak, aby na ně dopadl přibližně na středové linii.
7. Odečtěte vzdálenost D1 a D2 obou cílových destiček a vypočítejte rozdíl ( $D = D1 - D2$ ).

**UPOZORNĚNÍ** Zajistěte, aby cílové destičky byly navzájem rovnoběžné a aby se nacházely ve stejné vertikální rovině. (Horizontální vyrovnání může vést k chybnému měření.)

Pokud činí rozdíl D více než 3 mm, je nutné nechat přístroj nově zkalibrovat v servisním středisku Hilti.

## 8 Čištění a údržba

### 8.1 Čištění a sušení

1. Prach ze skla vyfoukejte.
2. Nesahejte na sklo prsty.
3. K čištění používejte pouze čisté a měkké hadříky; v případě potřeby jej mírně navlhčete čistým lihem nebo malým množstvím vody.

**UPOZORNĚNÍ** Nepoužívejte žádné jiné kapaliny, aby nedošlo k poškození plastových částí.

4. Pokud máte přístroj uložený ve vnitřním prostoru motorového vozidla, dbejte na dodržení teplotních mezí pro jeho skladování, zejména v zimě a v létě (-25 °C až +63 °C (-13 až 145°F)).

### 8.2 Skladování

Navlhle přístroje vybalte. Přístroje, transportní pouzdra a příslušenství je nutno vyčistit a vysušit (max. 63 °C/

145 °F). Vybavení vždy zabalte až po úplném usušení. Skladujte ho v suchu.

Před používáním po delším skladování nebo po přepravě zkontrolujte přesnost přístroje kontrolním měřením.

Před delším skladováním vyjměte z přístroje baterie. Kapalina vyteká z baterií může přístroj poškodit.

### 8.3 Přeprava

Pro přepravu vybavení použijte přepravní karton Hilti nebo obal s obdobnou jakostí.

#### NEBEZPEČÍ

**Přístroj zasílejte vždy bez baterií/akumulátoru.**

### 8.4 Kalibrační servis Hilti

Doporučujeme nechávat pravidelně kontrolovat přístroje v kalibračním servisu Hilti, aby bylo možné zajistit spolehlivost dle norem a zákonných požadavků.

Kalibrační servis Hilti je vám kdykoliv k dispozici; doporučujeme ale servis provádět minimálně jednou za rok.

V rámci kalibračního servisu Hilti je vydáno potvrzení, že specifikace zkoušeného přístroje ke dni kontroly odpovídají technickým údajům v návodu k obsluze.

V případě odchylek od údajů výrobce se použité měřicí přístroje znovu seřídí. Po rektifikaci a kontrole se na přístroj umístí kalibrační štítek a formou certifikátu o kalibraci se potvrdí, že přístroj pracuje v rámci tolerancí uvedených výrobcem.

Kalibrační certifikáty jsou nutné pro podniky, které jsou certifikovány podle normy ISO 900X.

Nejbližší zastoupení Hilti vám rádo poskytne další informace.

CS

## 9 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Přístroj nelze zapnout.	Baterie je vybitá.	Baterii vyměňte.
	Nesprávná polarita baterie.	Baterii vložte správně.
	Prostor pro baterie není zavřený.	Zavřete prostor pro baterie.
	Přístroj nebo volič je vadný.	Dejte přístroj opravit do servisu firmy Hilti.
Jednotlivé laserové paprsky nefungují.	Laserový zdroj nebo řízení laseru je vadné.	Dejte přístroj opravit do servisu firmy Hilti.
Přístroj lze zapnout, ale není vidět žádný laserový paprsek.	Laserový zdroj nebo řízení laseru je vadné.	Dejte přístroj opravit do servisu firmy Hilti.
	Teplota příliš vysoká nebo příliš nízká.	Přístroj nechte vychladnout, příp. ohřát.
Nefunguje automatická niveleace.	Přístroj stojí na příliš šikmé podložce.	Přístroj postavte rovně.
	Vadný snímač sklonu.	Dejte přístroj opravit do servisu firmy Hilti.

## 10 Likvidace

### VÝSTRAHA

Při nevhodné likvidaci vybavení může dojít k následujícím efektům:

Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob.

Akumulátory mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí.

Lehkou vážnou likvidaci umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.



Přístroje Hilti jsou vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné rozřídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařazena na příjem starého přístroje k recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo svého obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektronické měřicí přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí/zařízení/přístroje musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



Baterie likvidujte v souladu s národními předpisy

## 11 Záruka výrobce přístroje

CS

Hilti zaručuje, že dodaný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se výrobek správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednotka výrobku, tj. že se s výrobkem používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti výrobku. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

**Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména**

**za bezprostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití výrobku pro určitý účel. Implicitní záruky prodejnosti anebo vhodnosti k použití ke konkrétnímu účelu jsou vyloučeny.**

Pro opravu nebo výměnu je nutno výrobek nebo příslušné díly zaslat neprodleně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

## 12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Čárový laser
Typové označení:	PML 42
Rok výroby:	2010

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směnicemi a normami: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

### Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Matthias Gillner**  
Executive Vice President  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3866 | 0213 | 00-Pos. 2 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

410562 / A3



410562